



Für Funktionale Sicherheit und Mechanischen Fehlerausschluss obligatorisch
For Functional Safety and mechanical fault exclusion is obligatory

Vorgaben nach den allgemeinen mechanischen Hinweisen im aktuellen Drehgeberkatalog (D349529) Specification according to general mechanical information in current brochures Rotary Encoders (ID D349529)		
	Kundenwelle customer shaft (H13)	Kundenstator mating stator
Werkstoffklasse Kundenseite Mating material class	Stahl steel	Aluminium aluminium
*Gebrauchshinweise: Schraube mit stoffschlüssiger Losdrehesicherung nach DIN 267-27 siehe Katalog "Allgemeine mechanische Hinweise" (nicht im Lieferumfang enthalten!) *References for use: Screw with materially bonding anti-rotation lock DIN 267-27 see brochure "general mechanical information" (not included in delivery!)		
Für Anbau / For mounting	Schrauben/ Screws	Anzugsmoment Tightening torque
Var. 1a & 2a Var. 1b & 2b	*M3x40 ISO 4762 - 8.8 - MKL ID 202264-82 *M3x25 ISO 4762 - 8.8 - MKL ID 202264-86 (H7)	1,0 ± 0,06Nm
	*M3x10 ISO 4762 - 8.8 - MKL ID 202264-87 (H8)	1,0 ± 0,06Nm

- (A) = Lagerung Kundenwelle
Bearing for customer shaft
- (K) = Kundenseitige Anschlussmaße
Required mating dimensions
- (M1) = Messpunkt Arbeitstemperatur
Operating temperature measuring point
- (M2) = Messpunkt Vibration
Vibration measurement point
- (H1) = Drehrichtung der Welle für Ausgangssignale gemäß Schnittstellenbeschreibung
Sense of rotation für output signals due to interface specification
- (H2) = Wellenanlage; Ganzflächige Auflage beachten!
Shaft surface; Full bearing surface!
- (H3) = Flanschanlage; Ganzflächige Auflage beachten!
Flange surface; Full bearing surface!
- (H4) = Maximal zulässige Abweichung zwischen Wellenanlage und Flanschanlage.
Ausgleich von Montagetoleranzen und thermischer Ausdehnung. Dynamische Bewegung im gesamten Bereich zulässig.
Maximum permissible deviation between shaft surface and flange surface. Compensation of mounting tolerances and thermal expansion. Dynamic motion permitted over entire range.
- (H5) = Fase an Gewindeanfang obligatorisch für stoffschlüssige Losdrehesicherung
Chamfer is obligatory at start of thread for materially bonding anti-rotation lock
- (H6) = Mögliche Flachsenkung Gewinde
Possible sink thread
- (H7) = M3 s. Tabelle/table
- (H8) = M3 s. Tabelle/table
- (H9) = Stiftleiste 15-pol.
Plug connector 15 pin
- (H10) = Maßangabe für JH Standardkabel
Dimension for JH standard cable
- (H11) = Bauraum für Kabel beachten
Note the space required for cable
- (H12) = Abstand zur Abdeckung;
Ausbruch für Stiftleiste, Buchsenleiste und Litzen beachten
Distance to cover;
Consider recess for plug connector, female connector and litz wires
- (H13) = Blank. Keine Beschichtung zulässig
Bare. No coating permitted

EQUI/ECI	70H	82D	FS	E30-R2	2.9 ± 0.4	1.5 ± 0.4
NAMEA1	FLANA1	WELLA1	FUSIA1	SCHNA1	L1	L2
Original drawing Scale: 2:1 Format: A1						
ExI 11xx FLANA1:70H WELLA1:82D						
ExI 11xx WELLA1:82D FLANA1:70H						
Tolerances as per ISO 8015						
General Tolerances ISO 2768-1/2018-mH ±0.2						
The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (ISO 18015)						
Released: 27.10.2022						
Version / Revision / Sheet / Page						
HEIDENHAIN DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH 83301 Traunreut, Germany						
D1378621-01-A-01 1 of 1						